

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 25 novembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant délégation des pouvoirs du ministre en matière d'inscription dans le registre d'attente", a donné le 23 janvier 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 november 1994 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende delegatie van de bevoegdheden van de Minister inzake de inschrijving in het wachtregister", heeft op 23 januari 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Préambule.

1. L'article 12, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, qui consacre le principe de l'inscription du candidat réfugié au registre d'attente, ne constitue pas le fondement légal de l'arrêté ministériel en projet.

En conséquence, l'alinéa 1er du préambule doit être omis.

2. A propos de l'alinéa 3 du préambule, seul doit être visé l'article 2, 1^o, de l'arrêté royal. On écrira :

"... notamment l'article 2, 1^o, ...".

Dispositif.

Le texte néerlandais de l'article 1er serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp.

Aanhef.

1. Artikel 12, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, waarin het principe wordt vastgelegd van de inschrijving van de kandidaat-vluchteling in een wachtregister, levert geen rechtsgrond op voor het ontworpen ministerieel besluit.

Bijgevolg dient het eerste lid van de aanhef te vervallen.

2. In het derde lid van de aanhef dient enkel naar artikel 2, 1^o, van het koninklijk besluit verwezen te worden. Men schrijve :

"... inzonderheid op artikel 2, 1^o, ...".

Bepalend gedeelte.

Het zou beter zijn het slot van de Nederlandse tekst van artikel 1 als volgt te stellen :

"... de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken die een graad van ten minste rang 10 bekleden".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. DEBROUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. DEBROUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.